

L a t w e e f c h u A w i s e s .

Nr. 26. Zettortdeenâ imâ Juhli 1843.

• No Zihrawas.

Ar preezigu un Deewam pateizigu firdi schè faweam Latweefchu brahleem stahstu, ka Zihrawas un Dsehrwes zeenigi kungi fawu pagastu puischus un meitas kas preeksch kahda gadda eefwehtiti tappusch, tà kà pehrn, arri scho pawassari, Mei-mehnesi, ar dseefinu grahmatahm ün fwehtas bibbeles stahsteem laipnigi apdahwinajusch. Katrà grahmata fawahds fwehtu rakstu pantinsch, teem jauneem laudim par kahju spihdekli un par gaischumu us winnu zelteem, eerakstihst. Tad schelligu deweju wahrdi lassami. Beidscht stahw: „Ka tadeht N. N. scho gohda dahwanu no faweam zeenigeem kungeem dabbu, lai gohdigi, paklaufigi un deewabihjigi dsihwo, kà pee pahstaru mahzibas un sawas eefwehtischanas sohlijahs.“ — No puischeem un meitahm, kas labbi mahf lassihst un zittadi tikfusch zilweki irr, tohp no pagasta preekschneekeem un usraugeem katru reis 10 libds 11 ischklirti, kas tahs grahmatahs dabbu.

Pateesi, mibli skohlmeisteri un kristigi wezakee, kas sawus behrnus us ihstu gohdu un Deewam patihkamu dsihwofchanu wehlejetees andseht, tas irr leels preeks un labbums, ta irr fwehtiba preeksch behrneem un skohlmeistera, kad kungi ar tahdeem mihlestibas darbeem sawus laudis us labbu mohdina. To Zihrawas un Dsehrwes puischi un meitas nekad ne aismirsihs, tahs grahmatahs to ne laus, kahdu tehwa un mahtes firdi winnu zeenigi kungi scheem parahdijusch, tohs libdami ismahzihst, tohs daudreis paschi skohlâ apraudsidami, teem pee pahrfkluschinafchanas un eefwehtischanas paschi par leezinsekeem klaht buhdami, beidscht tohs sawâ muischâ schelligi apdahwinadami un baggatigi meelodami. Arri Dsehrwes skohlmeisters par faweam zeenigeem kungeem Deewu luhds, un winnu labbu firdi preeksch wissas Latweefchu draudses slawe, ka tee par sawu lauschu behrneem ar mihligu

ruhpeschanohs un leelu schelastibu gabda, winnu skohlmeisteru zeena un gohda un tam dauds wairak labba darra, ne kà to ar wahrdeem spehtu isstahstihst. Deews to wissu sinn un reds un schi draudse, ka widdü Dsehrwes skohlmeisters dsunmis un audsis un ar Deewa paligu nu jaw 10 gaddus skohlas aminatâ tik laimigi dsihwojis. Deews wissu to labbu un schelastibu Zihrawas un Dsehrwes zeenigeem kungeem un winnu behrneem un behrnu behrneem lai tuhksfeschahrt amakfa. Mehhs wissi scho pagastu lautini, ar debbes tehwa paligu no sawas puffes sohla-meess, sawus labbsirdigus un schelligus kungus klausihst un gohdaht, kà kristigeem pawalstneekem peeklahjahs, ne preeksch azzim ween kalpodami, itt kà gribbedami zilwekeem patift, bet itt kà Kristus kalpi, darridami to Deewa prahtu no wissas dwehseles. N. B.

Dasch draugs mihle wairak, ne kà kahds brahlis. (Gal. sakk. w. 18, 24.)

Wchterburgê, muhsu angsta schelliga Keisara Leibgardes Usaru pulkâ, dsihwoja gohdigs jaunellic, Uns Wachsmannis wahrda, preeksch kahdeem 6 gaddeem no Zihrawas draudses karra deenefti nobohst, kas sawus raddus un draugus lohti mihleja, teem katru gaddu preezigas sinnas no sawas dsihwofchanas un laines wehlefchanas rakstija. Weenreis tohs sawejus gauschi eepreezeja, kad few: bija nobildetu grahmata peelizzis, kà smalkas dahrgas mundeeres ar seltitahm trefsehm un puscheem, kahjam eijohst un us sirga jahjohst, isstattotees. Wehl zittâ reisê mahtei un mahsai naudu pahrsuhtija.

Wehrngadd wairs nekahdu sinnu ne fagaibijain un jaw baidijamees kà buhs, woi dikti slims tizzis, woi nomirris. Nu tik scho gadd Wermehnesi atnahze no fwefchas rohkas rakstita grahmata, kas stahsta:

„Tas teef peepildihst, kas irr luhgt, no weena aisgahjuscha brahla, Ansa Wachsmanna, kurfch deeneja sawam Keisaram eefsch Leibgardeš Usaru pulka, un kas nogahje dufseht pee Tehwa debbesu walslibâ tai 22trâ Juhni 1842.

Preekfch sawas nomirshanas luhdse manni, sawu draugu, lai es aisdohdohht wianna wezakeem to sinu: lai to wairš ne gaidohht sehrst pahrnahkam, winsch pats tohs gaidifchoht pee Tehwa debbesu walslibâ; leef fazzihht mahtei un mahsai, draugeem un raddeem, wisseem pasihstameem: „Ar Deewu, ar Deewu! dshwojeet wesseli pee meefas un dwehseles; dshwojeet meerâ, preekâ un Deewa swehtibâ!“

Wehl beidsohht peeminn sawu draugu Bergmanni un leef fazzihht tapat: „Ar Deewu! wesseli paleekat.“

Leibgardeš Usaru pulkâ, 5tai skadroni, scho raksta tas, kas bij wianna draugs

Pechterburgê,
tai 11. Merz 1843. Willums Dohbell.“

Ansis wehl us mirshanas gultu mihlejis sawus raddus un pasihstamus. Willums, kautschu wairak kâ pussgaddu kuffu zeetis, naw sawa drauga pehbejas wehleshanas aismirsis. Un ko darrija Zihrawoneeki? Echêe tai brihdi, ka Willuma grahmatu islassija, Ansa mahtei un mahsai sinu dewe, lai atnahktu swehtdeenu basnizâ, kur muhsu zeenigs mahzitajs pehz beigta spreddika to nahwes wehstes nesdaimu grahmatinu wissai draudsei dsirdohht islassija un par to us muhschibu aisgahjuschu Zihrawas dehlu firsnigi Deewu luhdse.

Nu gan Ansis un Willums pehz draugu mihlestibas sawu teesu darrijuschu, bet Bergmannis wehl ne warr meerigs buht; tas Juhš, zeenigi Awoischu apgahdataji, gauschi luhds, esseet tifschebligi, kad schis stahstinsch nodrukahst, arri weenu lappinu Willumam Dohbell us Pechterburgu apgahdabt, lai winsch pats laffa, ka tas sawu draugu Ansi wairak mihlejis, ne kâ kahds brahlis, un ka tadehl winnu Zihrawâ dasch par sawu firds brahli usnemim un lohti preezajahs ar to fatiktes, kad arri schê ne, tad debbesis,

kur kristigu draugu mihlestiba muhschigi pastahwehs.
U. B.

• Skattees us teem putneem gaisâ.

Jurris, gohdigs, deewabihjigs saimmeeks, eet gar sawu lauku us basnizu, jaukâ rihtâ febjamâ laikâ. Winsch fakka tâ pee sew pascha: Tu sehji, tu plauj, tu sakrahj' schkuhnds, un tu tomehr tif par sawu laizigu dshwibu gahda, un mas behdajees par muhschigu dshwoschanu un labbklahschanu. Skattees us teem putneem gaisâ, tee ne fehj, tee ne plauj, tee ne sakrahj' schkuhnds, un tas debbesu Tehws tohs tomehr barro. Woi tad tu ne effi labbaks, neds winni. Dsennees papreekfch pehz Deewa walslibas un pehz winna taisnibas, tad tewim wissas schahs leetas taps peemestâ. Matt. 6, 26—33.

Schis zeltagahješ rangahs arri us isstrahdatu druwu, kur kraukli lehka apkahrt, un dohma wehl: Remm wehrâ tohs krauklus (Luhk. 12, 24.). Tas Rungs dohd lohpeem barribu, teem jauneem kraukleem, kad tee sawz (Dahw. dseesm. 147, 9.). Tee jauni kraukli, ak tee gan daschumehr noschehlojami raddijumi. Jo kad wezzi kraukli reds, ka winnu behrni pirmâs deenas gan drihs balti isstatahs, tad tee tohs atstahj, itt kâ tee nemas winnu behrni ne buhtu, un scheem nabbadsineem bads irr jazeesch, un tee brehz itt breefnigi. Scho brehkschanu tas Rungs dsird un peesuhsta teem sawu barribu, jo Winsch gahda, kâ muschinas, tahrpini un zitti tahdi kustoni teem klahht nahk, tif ilgi, kamehr paschi sawu barribu spehj sameklegt. Tu buhtu lihdsinajams teem wezzeem kraukleem, ja tu tahds pats neschehligs tehws prett sawu behrnu buhtu, kâ winni, ja tu to behrnu mihlestibu, ko Decws tewim firdi eedehstijis, tif lohti apluffinatu, ka tu sawus behrnus warretu aismirst un par winneem ne gribbetu apschehlotees. Tee wezzi kraukli lai tewis mahza no zeestirdibas un neschehliga prahta fargatees; bet tee jauni kraukli, kas sawu Deewu peesawz, lai tewi skubbina pee pakauschanas us Deewu un pee peefauschanas un peeluhgshanas Winna swehta wahrda. Jo tâ, kâ tee Winnu peesawz par barribu schis laizigas dshwibas, woi tewim

tikpat ne buhtu jadarra muhschigas dsihwoschanas deht, jo tu no debbesu Tehwa effi raddihts us muhschigu dsihwoschanu, un effi atpestihts zaur Jesu Kristu Winna mihlu Dehlu, un Winna Garru effi dabbujis fwehtâ kristibâ. Un ja tas Rungs paklausa to jaunu krauklu brehschanu, woi Winsch ne paklaufitu tawas luhgshanas, kas tu isfalzis un islahpis effi pehz Winna walstibas un pehz Winna taisnibas.

Schis deewabihjigs fainneeks kahdu brihtinu apstahjâhs pee awota, kas no fruhneem nahze, un fakka wehl pee few pascha: Skattees tohs putnuš gaisâ, tee miht pee awoteem un uppehm un dseed starp teem sarreem (Dahw. dseesm. 104, 12.), tikpat kâ tee arri pee scha awota miht un ahderrahs pee schihs uppites un dseed starp scheem sarreem, Deewam farwu pateizibu un preeku atnesdami par bauditu atspirgshanu. Tee slave to Rungu faulitei lezzoht un Winnam dseed

Mehs luhdsam, mihlais Tchtih!
 To barribinu few;
 Tu allasch gribbi fwechtih,
 To gaidam mehš no Tew.

Tapehz, ak firšnia! steidses
 Padohtees Winnam ween,
 Ka schehlastib' naw beidses
 Scho nakt' un fattru deen'.

Winsch dsird basnizas pulkstenus un steidsahs us basnizu. Gsz.

• Kalabbad Deews mannim to darra?

Ar tahdu jautaschanu mehš itt ahtri klah, un gribbam, kurnedami prett Deewa schelligu waldischanu, tâ fakkoht ar Winnu teesatees, ja ne eet pehz muhsu prahta, un ja mums kas usbrukt, kas meesai fahpes darra. Warr buht, ka arri tu, mihlais lassitajs, daschkahrt tikpat effi waizajees: „Kalabbad nu ihsti mannim tâ waijadseja notiftees?“ — Mihlam Deewam irr sawas dohmas un sawi zelli, ko mehš ne warram ik reis isprast un isgudroht. Bet klausees atbildi, ko kahds wihrs us sawu jautaschanu dabbujis, to tewim tē stahstischu, warr buht, ka arri pee tewim tapat notifs, warr buht tu pee tahš nojehgsi, kalabbad Deews tewim tâ darra.

Kahdam wihram jaw daschkahrt ta dahrga pehrle bij dahwata (skattees Matt. 13, 45.) un Deewa schehlastiba jaw gribbeja nahft winna siridi, bet winsch to wehl ne bij wehrâ lizzis. Gan ne dsihwoja tihschds rupjds grehkdš, ne bija aplam launs zilweks, bet tomehr bes ihstas atgreeshanas us Deewu, winsch farwu dsihwibas zeltu staigaja, pehz laizigahm mantahm dsihdamees, kâ dauds fimtu kristiti zilwefi mehds darriht. Tâ sawas deeninas nodsihwojoht, uskritte winna lohpeem kahda fehrga. Winsch ar nostummuschu siridi redseja weenu gohwi pehz ohtras nonihkam, un gan daschureis buhs fazzijis: Kalabbad tâ? Kalabbad ihsti mannim tâ waijag notiftees? Bet ar pehdigu gohwi kas nonihke, tam arri kâ plehweš no azzim kritte. Winsch mettahs zeldš paschâ kuhri un isfauz: Rungs, nu es redsu, ko Tu gribbi! Tu ne gribbi mannas gohwis, bet tu gribbi manni paschu! Es ne gribbu tewim wairs prettim turretees, es buhschu Taws. Un pee tahdas apneemschanahs winsch pastahweja. Winsch usnehme ta Runga juhgu us sewim un palikke no ta laika kâ no jauna peedsimmiš. Tahš gohwis tam gan bij sudduschas, bet Deewa walstibu winsch bij eemantojis, un kluē aplainnohts zaur Deewa schehlastibu, par ko to Rungu slaweja.

Nu, mihlais lassitajs, kalabbad tewim Deews tâ darra? Ko winsch gribb no tewis? Jeb, woi tu Tam jaw peederri? Leez to wehrâ. Pateesi, tam Rungam irr dohmas ta meera un ne ta launuma, ka Winsch mums dohd to pagaiditu gallu (Jerem. 29, 11.). Ak, kaut jelle Winna meera dohmas pee tewis augligas buhtu. Gsz.

Neeweens zilweks bohjâ ees,
 Kas few us Deew' palaidisees.

„Ko fazzihš manni beedri, ja es ne gribbetu ar winneem lihds kahrtis spehleht, ar winneem pa frohgeem plihsteht, flinkoht u. t. j. pr.“ Tâ fazzija jauns wuisis, kad wezztehws winnu gribbeja peemahziht un us labbaku zeltu stubbinaht. Tam atbildeja wezztehws: Naugees, ja tahdi zilwefi sawu gohdigu, Deewam patihkamu dsihwoschanu apfimeetu, tas tikpat, ja tahdi zilwefi,

Fam lihkas kahjas irr, zittus tabehl apfmeij, fa teem taisnas kahjas. Ja tewim tas gohds no beskaunigeem zilwekeem wairak irr zeenijams, ne fa tas gohds pee Deewa un Winna engeteem, tad irr pagallam ar tewim, Deewa labbklahschanâ tu muhscham ne kluhfi. **Gfz.**

Teefas fluddinaschanas.

No Kulbigas Krohna pagasta teefas tohp wiffi tee, fam kahdas taisnas parradu prassifchanas buhtu pee ta Kalnamuischas fainneeka Majohru Zahna Jetter, pahr kurra mantu parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, pee saubefchanas sawas teefas lihds 22tru Juhli f. g. pee schihâ pagasta teefas peeteiktees, jo wehslak neweenu wairs ne klaufihâ. Kulbigas pagasta teefa, tai 28tâ Mei 1843. **I**

(Nr. 498.) ††† Fanne Kenig, peefehdetajs.
E. Schwarz, pagasta teefas ftrihw.

No Elehkas pagasta teefas tohp wiffi tee, fam kahdas taisnas parradu prassifchanas buhtu pee ta fainneeka Zann = Rihdsenecku Ansa Ragge, pahr kurra mantu inventariuma = truhkuma un magasthnes = parradu dehl konkurse spreesta, usaizinati, 6 neddelu starpâ, prohti lihds 17tu Juhli f. g., kas par to weenigu un ieflehgschanas = terminu noliktâ, pee schihâ

pagasta teefas peeteiktees, jo wehslak neweenu wairs ne klaufihâ. Elehkas pagasta teefa, 5tâ Juhni 1843. **I**
(Z. S.) Furre Bosche, pagasta wezzakajs.
(Nr. 39.) F. Günther, pagasta teefas ftrihweris.

Kad us Disch = Wirbesmuischas plawu diwi firgi, prohti weens wezzigâ gaischi behrs firgâ un ohtris diwu gaddu wezâ fehwe = kummelsch, gaddijuschees, tad tohp scheid sinnamu darrihtâ, fa tas, kam schee firgi buhtu pasubduschî, wiswehslak lihds 5tu August f. g. pee Wirbes = Rinkules pagasta teefas warr peeteiktees un pehz taisnahm apleezinaschanahm un barroschanas un fluddinaschanas atlibsinaschanahm sawus firgus prettim nemt; jo pehz schi termina wirspeeminnetus firgus pagasta lahdei par labbu wairakfohlitajam uhturupê pahrdohs. Disch = Wirbes pagasta teefa, tai 5tâ Juhni 1843. **2**

(Z. S.) Fanne Feldberg, pagasta wezzakajs.
(Nr. 63.) Georg Dikmann, pagasta teefas ftrihw.

Zitta fluddinaschana.

Teem, kas Mahrias = tirgu Krohna Zalsenes = muischâ, pee Zalsenes meesta, tai 16tâ August 1843 grihb apmekleht un turpat bohtes zelt, ne wajjaga wisâ brandwihna = fulles = sihmes ikenemt, bet tikfai to preekschaju tullî maksahf. **I**

Muischas waldischana.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Rihgâ, tanni 28tâ Juhni 1843.

	Sudraba naudâ. Rb. Rp.			Sudraba naudâ. Rb. Rp.	
I jauns dahlberis geldeja	—	—	I pohds kannepu tappe maksahfs ar	—	75
I puhrs rudju tappe maksahfs ar	1	50	I — linnu labbakas surtes	1	50
I — kweeschu	2	—	I — — sliktakas surtes	1	—
I — meeschu	1	—	I — tabaka	—	75
I — meeschu = putrainu	1	30	I — dselses	—	75
I — auju	—	80	I — sweesta	2	60
I — kweeschu = miltu	2	40	I muzzâ filku, preeschu muzzâ	7	—
I — bihdeletu rudju = miltu	1	80	I — — wihfschnu muzzâ	7	25
I — rupju rudju = miltu	1	30	I — sarkanâs fahls	7	—
I — firru	1	20	I — rupjas leddainas fahls	4	50
I — linnu = sehklas	3	50	I — rupjas baltas fahls	4	25
I — kannepu = sehklas	1	40	I — smalkas fahls	4	10
I — kimmenu	1	50			

B r i h w b r i k k e h t .

No juhrmallas gubernementu augstas waldischanas puffed: zensora weeta: professor Dr. G. Paucker.